

ПОРТАТИВНА ЗАРЯДНА СТАНЦІЯ K1200

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВАГА! Озгайтеся з інструкцією перед експлуатацією виробу

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням цього продукту, щоб переконатися, що ви повністю розумієте цей продукт і можете правильно ним користуватися. Після прочитання цього посібника користувача, будь ласка, збережіть його в надійному місці для подальшого використання. Неналежне використання цього продукту може спричинити/завдати серйозної травми собі або іншим або призвести до пошкодження виробу чи майна. Якщо ви використовуєте цей продукт, вважається, що ви розумієте, визнаєте та приймаєте всі умови та зміст цього документу. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені тим, що користувач не використовує продукт відповідно до цього посібника користувача.

Для дотримання законів і правил наша компанія залишає за собою право остаточного тлумачення цього документа та всіх документів, пов'язаних із продуктом. Цей документ може бути змінено (оновлено, переглянуто або припинено) без попередження.

Зміст

Технічні характеристики	4
Інструкції з техніки безпеки	5
Деталі продукту	7
LCD дисплей.....	8
Увімкнення/вимкнення живлення	8
Світлодіодне освітлення	9
Заряджайте свої пристрої	9
Режим блокування	10
Індуктивний навантажувальний пристрій	10
Зарядка K1200	10
Зарядження змінним струмом (зарядження від мережі)	11
Сонячна зарядка	11
Автомобільна зарядка	12
Додаткові можливості EPS	12
Запитання й відповіді	13
Технічне обслуговування та догляд	13
Гарантійний талон	14

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	K1200
Тип батареї	LiFePo4
Потужність	1008 Вт•г/3,2 В (315 000 мАг)
Розмір	395×190×220 мм
Вага	13 кг
Параметри зарядки станції	<ul style="list-style-type: none">• від мережі 230 В/50 Гц: швидкісна зарядка 600 Вт• від мережі автомобіля 13 В/9 А: зарядка 117 Вт• від мережі автомобіля 24 В/8 А: зарядка 192 Вт
Вихід змінного струму	220 В/50 Гц/1200 Вт (пікова 2400 Вт) - 2 шт. Чиста синусоїда
Вихід постійного струму	13,5 В (макс.12 А) - 2 шт.
Вихід під прикурювач	13,5 В/10 А (макс. 12 А) - 1 шт.
USB вихід	USB 3.0 (18 Вт) - 2 шт., Type-C (18 Вт) - 1 шт., Type-C (100 Вт) - 1 шт.
MPPT контролер для підключення до сонячної панелі	10 В/60 В/10 А, 400 Вт max
Індикатор	LCD дісплей
Кількість зарядів	не менш 2000 циклів
Температура при віддачі заряду	від -10 °С до 45 °С
Температура при зарядці	від 0 °С до 45 °С
Комплектація	АС-кабель, блок з кабелем для зарядки від мережі автомобіля, інструкція з експлуатації.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Не використовуйте виріб поблизу джерела тепла, наприклад джерела вогню або опалювальної печі.
2. Не використовуйте виріб у приміщенні, де його ніхто не охороняє, простір невеликий і є багато горючих речовин. Таких як спальня, дитяча кімната, комора.
3. Після тривалого використання високої потужності внутрішня температура відносно висока, тому забороняється негайно заряджати виріб. Ви повинні почекати ≥ 30 хвилин без навантаження, а потім зарядити акумулятор після того, як внутрішня температура знизиться.
4. Під час використання продукту суворо дотримуйтеся температури робочого середовища, зазначеної в цьому посібнику користувача. Якщо температура занадто висока, це може призвести до пожежі або вибуху; якщо температура занадто низька, продуктивність виробу може бути значно знижена, або виріб може перестати працювати.
5. Якщо цей продукт випадково спалахне, ми рекомендуємо використовувати вогнегасники в такому порядку: вода або водяний туман, пісок, протипожежна ковдра, сухий порошок і вогнегасники з вуглекислим газом.
6. Не допускайте контакту цього продукту з будь-якою рідиною. Не використовуйте цей продукт під дощем або при високій вологості.
7. Рекомендується використовувати пакети із захистом від вологи у вологому середовищі (наприклад, у місцях біля моря або водних шляхів, щоб запобігти промоканню продукту. І не накривайте вентилятори охолодження.
8. Якщо всередині виробу виявлено воду або виріб випадково впау в воду, його не можна використовувати або вмикати знову. Будь ласка, помістіть його в безпечне відкрите місце та тримайтеся подалі від нього, доки він повністю не висохне. Будь ласка, не наближайтеся до продукту, поки він не висохне. Перш ніж торкатися виробу, вживайте заходів для захисту від ураження електричним струмом. Висушений продукт не можна використовувати або викидати за власним бажанням. Утилізуйте його належним чином після звернення в службу підтримки клієнтів.
9. Використовуйте суху тканину, щоб очистити порти виробу від бруду.
10. Не використовуйте цей продукт у середовищі з сильною статичною електрикою або сильним магнітним полем.
11. Не кладіть важкі предмети на виріб.
12. Зберігайте виріб у сухому та провітрюваному місці.
13. Тримайте цей продукт у недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
14. Не тримайте батарею під надзвичайно низьким тиском повітря, інакше може статися вибух або витік горючої рідини чи газу.
15. Не розбирайте та не проколуйте цей виріб гострими предметами.
16. Не блокуйте вентилятор силою під час використання.
17. Не торкайтеся порту продукту дротами чи іншими металевими предметами, щоб уникнути короткого замикання чи інших ризиків.
18. Під час використання або транспортування цього продукту уникайте ударів, падінь і сильних вібрацій. У разі сильного зовнішнього удару негайно припиніть використання цього продукту та вимкніть живлення.
19. Не використовуйте неофіційні компоненти чи аксесуари, оскільки це призведе до втрати гарантії. Зверніться до офіційних каналів, якщо вам потрібно замінити будь-який компонент або аксесуар.
20. Цей продукт не рекомендовано для живлення обладнання екстреної допомоги, пов'язаного з особистою безпекою, включаючи, але не обмежуючись, медичні апарати штучної вентиляції легенів (лікарняна версія СРАР: безперервний позитивний тиск у дихальних шляхах), штучні легені (ЕСМО: екстракорпо-

ральна мембранна оксигенація). Він може нормально працювати з домашнім апаратом штучної вентиляції легенів (домашня версія CPAP), і не потребує постійного моніторингу професіоналів. Будь ласка, дотримуйтеся вказівок лікаря та проконсультуйтеся з виробником щодо обмежень щодо використання обладнання. Якщо він використовується для загального медичного обладнання, будь ласка, стежте за станом живлення, щоб переконатися, що живлення не закінчилося.

21. Під час використання продукти джерела живлення неминуче створюватимуть електромагнітні поля, які можуть вплинути на нормальну роботу медичних імплантатів або особистого медичного обладнання, наприклад кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів, слухових апаратів, дефібриляторів тощо. Якщо ці типи медичного обладнання використовується, зверніться до виробника, щоб дізнатися про будь-які обмеження щодо використання такого обладнання.

Ці заходи є основоположними для забезпечення безпечної відстані між медичними імплантатами (наприклад, кардіостимуляторами, кохлеарними імплантатами, слуховими апаратами, дефібриляторами тощо) та цим продуктом під час використання.

22. Коли джерело живлення підключено до холодильника в нормальному режимі, джерело живлення може автоматично вимикатися через властивість холодильника коливатися потужності. Якщо в холодильнику зберігаються ліки, вакцини чи інші дороговізначні предмети, настійно рекомендується встановити вихід AC/DC на «Ніколи не вимикати» через «Режим блокування» живлення. Користувачам слід звернути увагу на енергоспоживання блоку живлення.

23. Для тривалого зберігання розряджайте виріб кожні три місяці (спочатку розрядіть його до 0%, потім зарядіть до 60%); на продукт не поширюється гарантія, якщо він не заряджається або не розряджається більше 6 місяців.

Посібник з утилізації

1. За можливості повністю розрядіть батарею цього виробу, перш ніж поміщати виріб у призначений для переробки акумулятор. Цей продукт містить батареї. Батареї є небезпечними хімічними речовинами, тому їх не можна викидати у звичайні сміттєві баки. Щоб дізнатися більше, дотримуйтеся місцевих законів і правил щодо переробки та утилізації батарей.

2. Якщо батарею неможливо повністю розрядити через несправність самого виробу, будь ласка, не викидайте батарею безпосередньо в контейнер для переробки акумуляторів, а зверніться до професійної компанії з переробки акумуляторів для подальшої обробки.

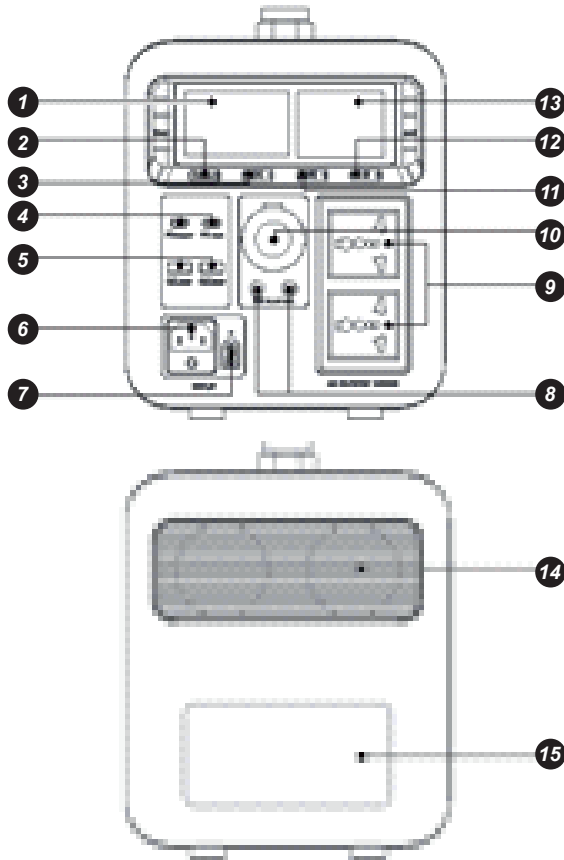
3. Акумулятор не запускається після надмірного розряду, утилізуйте його

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ

1. Цей виріб необхідно заземлити. Під час заряджання він повинен функціонувати несправно або порушити шлях найменшого опору для електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом із шнуром живлення, який має провід заземлення обладнання та заземлювач, підключений до розетки, яка встановлена належним чином і заземлена відповідно до усіх місцевих правил.

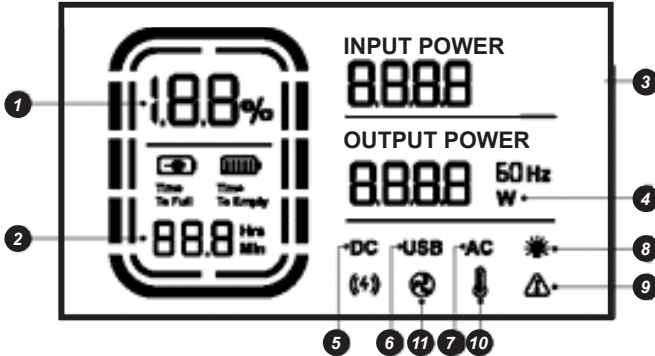
2. Неправильне підключення заземлюючого провідника обладнання може спрацювати. Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо ви сумніваєтеся, чи виріб не змінив штепсельну вилку, що постачається разом із виробом. Якщо він не підійде до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика.

ДЕТАЛІ ПРОДУКТУ



1. LCD дісплей
2. Перемикач LCD -дисплея
3. Вихідний перемикач постійного струму
4. Вихідний порт Type-C
5. USB A Вихідний порт
6. Вхідний порт заряджання змінним струмом
7. Вхідний порт для зарядки постійного струму/сонячної енергії/автомобіля
8. Вихідний порт постійного струму
9. Вихідний порт змінного струму
10. Автомобільний зарядний порт
11. Вихідний перемикач змінного струму
12. LED вимикач
13. LED ліхтар
14. Вентилятор (не блокувати)
15. Стікер специфікації

LCD ДІСПЛЕЙ



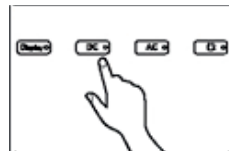
1. Залишок заряду батареї
2. Залишок часу заряду/розряду
3. Вхідна потужність
4. Вихідна потужність
5. Вихід постійного струму
6. Вихід USB
8. Світлодіод
9. УВАГА
10. Попередження про високу температуру
11. Індикатор вентилятора

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Увімкнення живлення: коротко натисніть «перемикач LCD-дисплея», «перемикач виходу постійного струму», «перемикач виходу змінного струму», «перемикач світлодіодного світла», щоб відповідно увімкнути LCD-екран/вихід постійного струму/вихід змінного струму/світлодіодний індикатор, і продукт можна буде використовуватися нормально.

Вимкнути живлення: натисніть і утримуйте протягом 5 секунд будь-який із «перемикача LCD-дисплея», «перемикача виходу постійного струму», «перемикача виходу змінного струму» та «перемикача світлодіодного освітлення», щоб вимкнути всі функції виведення та вимкнути продукт.

ПК-екран: коротко натисніть «перемикач LCD-дисплея», LCD-екран увімкнеться, коротко натисніть «перемикач ПК дисплея» ще раз, LCD-екран вимкнеться.



- Коротке натискання для увімкнення живлення
- Тривале натискання для вимкнення живлення

СВІТЛОДІОДНЕ ОСВІТЛЕННЯ

1. Коротко натисніть кнопку «Вимикач світлодіодного освітлення», щоб увімкнути світлодіодне світло з яскравістю 50%;
2. Знову коротко натисніть «перемикач світлодіодного світла», щоб встановити яскравість світлодіодного світла на 100%;
3. Коротко натисніть « Вимикач світлодіодного освітлення » втретє, щоб вимкнути світлодіодне світло.

Режим SOS/Blink

1. Натисніть і утримуйте кнопку «Вимикач світлодіодного освітлення» протягом 2 секунд, щоб увімкнути режим SOS;
2. Знову коротко натисніть «Вимикач світлодіодного освітлення», щоб переключитися в режим миготіння;
3. Коротко натисніть «Вимикач світлодіодного світла» втретє, щоб вимкнути світлодіодне світло.

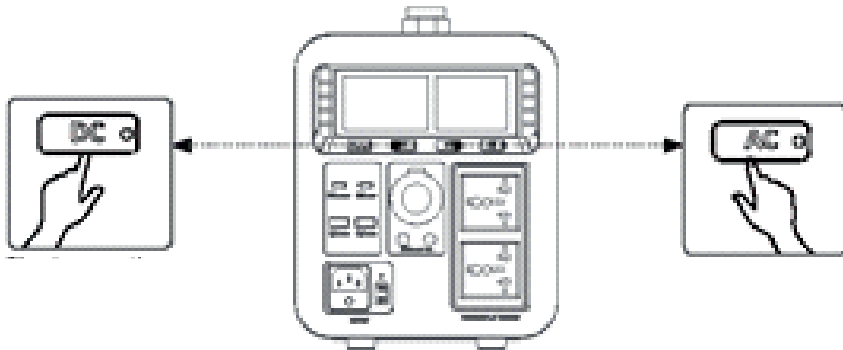
Примітка. Будь ласка, не дивіться прямо на світлодіодну лампу, щоб уникнути ураження очей яскравим світлом.

Увага!

Коли K1200 заряджається, його не можна вимкнути довгим натисканням. Його можна вимкнути після витягування зарядного кабелю.

ЗАРЯДЖАЙТЕ СВОЇ ПРИСТРОЇ

Коротко натисніть «перемикач виходу постійного струму» або «перемикач виходу змінного струму», щоб використовувати відповідний вихідний порт постійного або змінного струму;
Коротко натисніть перемикач ще раз, щоб вимкнути вихід постійного або змінного струму.



1. Під час використання вихідної розетки змінного струму переконайтеся, що сумарна потужність усіх навантажених пристроїв менша за номінальну потужність (1200 Вт).
2. Після потужного розряду через відносно високу внутрішню температуру виробу, навіть якщо всі вихідні сигнали вимкнено, охолоджуючий вентилятор продовжуватиме працювати для охолодження виробу протягом приблизно 1-10 хвилин.

РЕЖИМ БЛОКУВАННЯ

1. Функція БЛОКУВАННЯ виходу змінного струму: натисніть і утримуйте «перемикач виходу змінного струму» протягом 2 секунд, щоб увімкнути вихід змінного струму

Режим блокування

- Під час заряджання деяких електроприладів, які працюють з перебоями, наприклад, холодильника змінного струму, якому потрібен невеликий струм у стані без охолодження, або смартфона, якому потрібен невеликий струм, коли він збирається повністю зарядитися, необхідний зарядний струм може бути нижче. Необхідний струм заряду цих пристроїв нижчий, ніж значення виявлення струму розряду цього виробу, тому вихід змінного струму не може забезпечити їх живлення. У цей час увімкніть «режим блокування» виходу змінного струму для нормального живлення.

- Якщо вихід змінного струму «режим блокування» не увімкнено, коли виріб виявляє, що вихідна потужність змінного струму нижча за 20 Вт, вихід змінного струму автоматично вимкнеться через 4 години.

2. Функція блокування виходу постійного струму: натисніть і утримуйте кнопку «перемикач виходу постійного струму» протягом 2 секунд, щоб увімкнути вихід змінного струму "режим блокування", і вихід змінного струму буде завжди увімкнено.

- Під час заряджання деяких невеликих інтелектуальних пристроїв, таких як Bluetooth-гарнітури, розумні годинники тощо, потрібний зарядний струм може бути нижчим, ніж значення виявлення струму розряду цього продукту, тому вихід постійного струму не може забезпечити їх живлення. У цей час увімкніть вихід постійного струму «режим блокування», щоб забезпечити нормальне живлення.

- Якщо «режим блокування» виходу постійного струму не увімкнено, коли виріб виявляє, що вихідна потужність постійного струму нижча за 2 Вт, вихід постійного струму автоматично вимкнеться через 2 години, а РК-екран згасне.

ІНДУКТИВНІ НАВАНТАЖУВАЛЬНІ ПРИСТРОЇ

Що таке індуктивні навантажувальні пристрої?

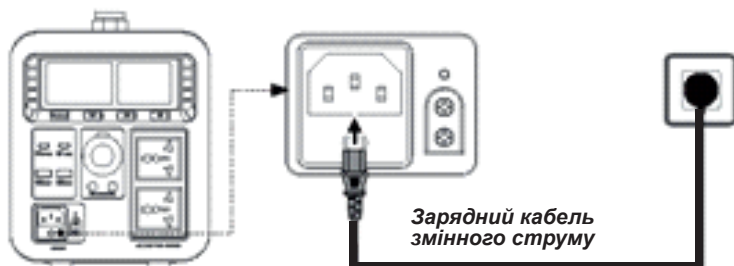
Індуктивні навантаження, також звані відстаючими навантаженнями або індуктивними навантаженнями, або індуктивними реактивними навантаженнями або навантаженнями коефіцієнта потужності, є навантаженнями змінного струму, які мають переважно індуктивний характер, тому змінний струм відстає від змінної напруги, коли струм надходить у навантаження. Пристрій з індуктивним навантаженням має миттєвий запуск під час роботи. Зазвичай початкова потужність утрічі перевищує потужність для запуску програми.

Коли ви перевіряєте, чи може K1200 запускати ваш пристрій, перевірте, будь ласка, чи є миттєвий запуск.

ЗАРЯДЖАННЯ K1200

Примітка. Коли температура виробу відносно висока, індикатор попередження про високу температуру буде світитися, і виріб буде заборонено заряджати. Якщо його підключити для заряджання в цей час, на РК-екрані з'явиться підказка «H-1». Звичайне заряджання розпочнеться після того, як температура впаде, тому що режим роботи в цьому режимі занадто низький. Коли температура виробу нагріється, він повернеться до нормального заряджання.

Зарядання змінним струмом (зарядання від мережі)

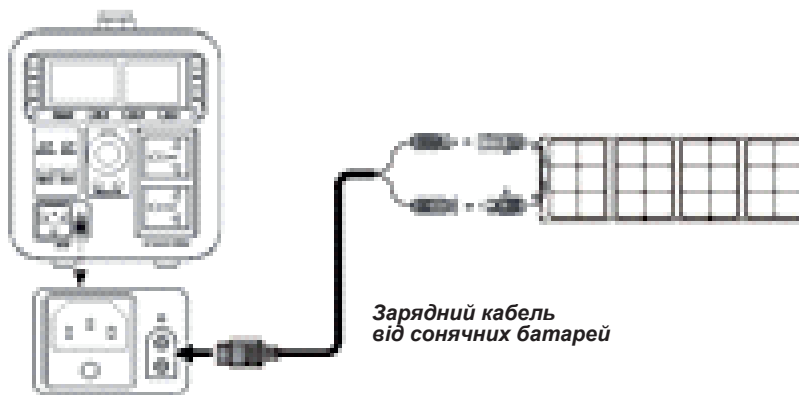


Швидка зарядка макс. 600 Вт, повністю заряджений за 2,30 години

1. Для зарядання змінним струмом ми рекомендуємо використовувати розетку потужністю більше ніж 10А і переконайтеся, що робочий струм розетки постійно перевищує 10А.

2. Для зарядання змінним струмом використовуйте зарядний кабель змінного струму, що входить до комплекту, і підключайте кабель безпосередньо до настінної розетки замість подовжувальної розетки.

Сонячна зарядка



18V сонячна панель
Сонячна вхідна напруга: 18В - 28В

1. Кабель для зарядання від сонячних батарей (адаптерний кабель MC4-XT60) і сонячна панель постачаються окремо.

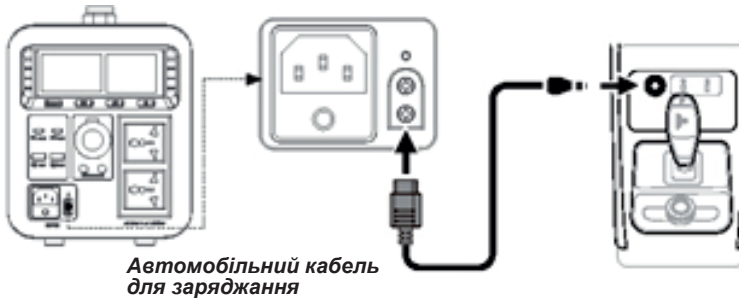
2. Використовуючи сонячні панелі для зарядання продукту, підключіть їх відповідно до інструкції у посібнику користувача.

3. Перш ніж підключати сонячну панель, переконайтеся, що вихідна напруга сонячної панелі відповідає 11 В ~ 28 В, щоб уникнути пошкодження приладу.

Автомобільна зарядка

Ви можете заряджати виріб через автомобільну розетку. Продукт підтримує автомобільні зарядні пристрої 12 В / 24 В і максимальний зарядний струм 9 А. Будь ласка, зарядіть за допомогою автомобільного зарядного пристрою після запуску автомобіля, щоб уникнути несправності запуску через недостатній рівень заряду акумулятора. Крім того, переконайтеся, що автомобільна розетка надійно підключена до прикурювача вхідного кабелю автомобільного зарядного пристрою. Увага!

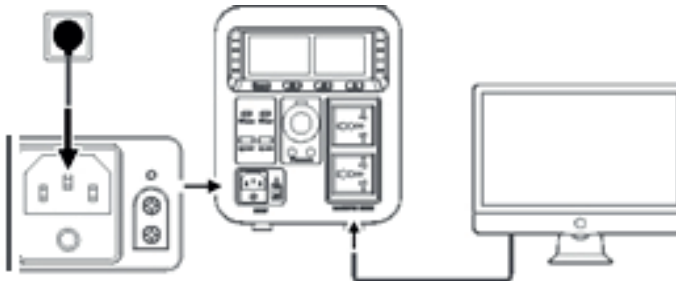
Наша компанія не несе відповідальності за будь-які втрати або пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій.



Додаткові можливості EPS

Виріб підтримує аварійне живлення (EPS). Коли ви підключаєте мережу до вхідного порту змінного струму продукту через кабель змінного струму, ви можете жити електричні пристрої через вихідний порт змінного струму (у цій ситуації живлення змінного струму надходить від мережі, а не від електростанції). У разі раптового відключення світла виріб може автоматично перейти в режим живлення від акумулятора протягом 20 мс.

Якщо використовується для звичайних невеликих процесорів даних, таких як домашні комп'ютери, для забезпечення надійного перетворення рекомендовано під'єднувати лише $\leq 60\%$ загальної потужності до навантаження.



Як основна функція UPS, EPS не підтримує перемикання 0 мс. Будь ласка, не підключайте прилад до будь-яких пристроїв, які потребують 0 мс UPS (таких як сервери даних і робочі станції). Будь ласка, протестуйте та підтвердьте сумісність перед використанням продукту. Ми рекомендуємо заряджати лише один пристрій (з максимальною потужністю <1200 Вт) за раз і не використовувати кілька одночасно, щоб уникнути спрацювання захисту від перевантаження. Наша компанія не несе відповідальності за будь-який збій пристрою чи втрату даних через недотримання інструкцій.

ЗАПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ

1. Який акумулятор використовує продукт?
- Якісний акумулятор LFP.
2. Які пристрої можуть подавати живлення від вихідної розетки змінного струму?
- Номінальна потужність виробу становить 1200 Вт, а пікова потужність - 2400 Вт. Вихідні розетки змінного струму цього продукту можуть живити пристрої з номінальною потужністю 1200 Вт або менше. Ми рекомендуємо перевірити потужність пристроїв перед використанням і переконатися, що сумарна потужність усіх навантажених пристроїв менша за номінальну.
3. Як дізнатися, як довго продукт може заряджати мої пристрої?
- Час заряджання відображається на РК-екрані виробу, за допомогою якого можна оцінити час заряджання більшості приладів зі стабільним споживанням енергії.
4. Як дізнатися, чи продукт заряджається?
- Під час заряджання час заряджання, що залишився, відображається на РК-екрані. Тим часом круговий індикатор навколо відсотка заряду акумулятора обертається та відображається вхідна потужність.
5. Чи можна заряджати K1200 під час використання?
- Так. Але ми не радимо, це призведе до шкоди терміну служби акумулятора.
6. Чи можу я взяти товар у літак?
- Немає.
7. Чому виріб не можна зарядити на повну потужність?
- Коли виріб виявляє високу внутрішню температуру, він автоматично обмежує потужність заряджання з міркувань безпеки.
8. Чому під час заряджання виріб запитує «H-1» або «L-1», але його не можна зарядити?
- Коли виріб виявляє, що внутрішня температура надто висока або занизька, з міркувань безпеки виріб забороняє заряджання. Зарядка відновиться автоматично, коли температура знизиться або нагріється.
9. Чому немає виходу змінного струму під час заряджання/немає потужності зарядки під час виходу змінного струму?
- Частота мережі відрізняється від заданої частоти продукту.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Зберігайте продукт подалі від води, джерел тепла та металевих предметів.
2. Щоб продовжити термін служби батареї, рекомендується використовувати або зберігати продукт при температурі від 20°C до 30°C.
3. Для тривалого зберігання заряджайте виріб кожні три місяці (спочатку розрядіть його до 0%, потім зарядіть до 60%). Гарантія не поширюється на виріб, якщо він не заряджається або не розряджається більше 6 місяців.
4. Якщо продукт надто довго не використовувався, а заряд батареї дуже низький, він увійде в режим захисту від глибокого сну. У такому випадку зарядіть виріб перед повторним використанням.

УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Будь ласка, не поводьтеся з цим приладом як із побутовим сміттям. Його слід передати у відповідний пункт прийому та переробки електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації зверніться до місцевого органу служби утилізації електроприладів.

Елементи живлення не належать до побутових відходів! Елементи живлення з вичерпаним терміном придатності повинні бути утилізовані екологічно безпечним способом і відповідно до чинного законодавства. Вийміть елементи живлення перед утилізацією пристрою.

Модель

ПОРТАТИВНА ЗАРЯДНА СТАНЦІЯ K1200

Серійний номер

ГАРАНТІЯ

12
МІСЯЦІВ

Гарантія - 12 місяців з дня продажу

Мережа сервісних центрів

м. Київ	Київська обл., Києво-Святошинський р-н, с. П. Борщагівка, вул. Петропавлівська, 4, (044) 371-4037, 274-9595
м. Дніпропетровськ	вул. Карла Лібкнехта, 50, (0562) 39-21-13
м. Харків	вул. Серпова, 4, (057) 754-6662, 714-2128
м. Одеса	вул. Балківська, 143, (048) 234-0966
м. Запоріжжя	вул. Перемоги, 61, (061) 220-28-13
м. Львів	пр-т. Чорновола, 95, (0322) 31-16-31
м. Івано-Франківськ	вул. Мельничука, 8, (0342) 50-82-00
м. Миколаїв	вул.Чигрина, 167, офіс 115, (0512) 58-31-52
м. Вінниця	пр-т. Юності, 14, (0432) 66-2622, 66-2623
м. Чернігів	вул. Коцюбинського, 76, (0462) 60-05-70

МШ

Дата продажу



Мережа сервісних центрів

Покупець _____

З умовами гарантії ознайомлений. Передпродажну перевірку здійснено — до зовнішнього вигляду та якості роботи інструмента претензій не маю. (Відсутність підпису покупця позбавляє права на гарантійний ремонт!)



Вироби під торговою маркою "Stark" постійно удосконалюються, тому технічні характеристики та дизайн виробів можуть несуттєво змінюватися. Вироблено компанією АТ «Альцест». Адреса: Україна, 08130, Київська обл., Києво-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4, Тел.0800503000 та S&R Industriewerkzeuge GmbH. Виробничі потужності знаходяться в Китаї.



Products of brand "Stark" is constantly being improved so specifications and design can be slightly different. Produced by "ALTSEST" JSC, Petropavlivska Str. 4, Petropavlivska Borshchahivka, Kyiv-Svyatoshinsky district, 08130, KIEV region, UKRAINE and S&R Industriewerkzeuge GmbH. Made in China.

